



Tempo di contract



Speriti i riflettori sui Saloni - ai quali dedichiamo un'ampia rassegna di prodotti nelle pagine 69-79 di questo fascicolo - ci avviciniamo all'estate affrontando, in questo numero del Bagno, il tema del "contract". Lo facciamo ospitando, innanzitutto, l'intervista a Claudio Dell'Era, professore di Ingegneria Gestionale al Politecnico di Milano e docente del corso "Project manager per divisioni contract". Quindi presentiamo due progetti molto diversi, ma entrambi rappresentativi di un settore definito da una varietà tipologica molto articolata: (Hotel Maison

Moschino di Milano e il Centro per l'infanzia di Rosta (Trento). Il primo rappresenta un esempio interessante di fashion hotel - un vero e proprio trend - realizzato da una griffe di alta moda coerentemente con la propria immagine (lo hanno già fatto anche Krizia, Armani, Ferré, Missoni...) e centrato sull'offerta wellness, assicurata dalle spa interne. Il secondo, che comprende asilo nido e scuola materna, ha ricevuto il premio **Futuro** (Fondo italiano abbattimento barriere architettoniche) nel 2007, per l'impostazione attenta al vissuto dei bambini unita alla qualità architettonica e ambientale degli spazi. Alla produzione targata "contract" sono dedicati anche lo speciale "Quando il privato è pubblico": una selezione delle proposte più interessanti viste al salone del Bagno 2010.

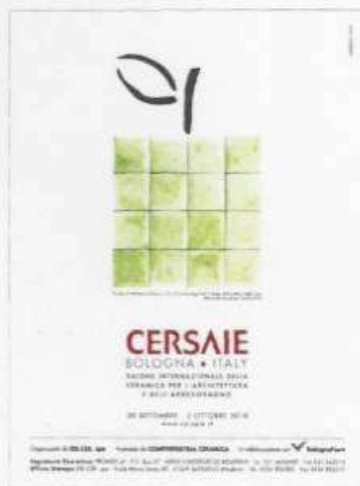
Infine, la parola ad Alberto Apostoli, progettista e designer, autore di innumerevoli interventi in ambito contract (hotels, centri benessere e spa in tutto il mondo) che ha firmato l'ultima proposta di Jacuzzi presentata in anteprima a Milano: Sasha (sauna, shower e hammam) la prima spa domestica dalle performance professionali, adatta anche al settore alberghiero.

L'eco dei Saloni prosegue in un interessante articolo dedicato al bagno "bello e possibile": collezioni (relativamente) low-cost per sogni accessibili a più. E ancora, nell'intervista esclusiva con Giorgio Cesana e i rappresentanti europei di Toto, l'azienda giapponese che ha scelto la società di Vimercate quale partner per la distribuzione dei propri prodotti altamente innovativi nel nostro paese. Concludiamo con un ultimo giro ai Fuorisalone tra i tanti eventi dedicati al bagno: i progetti, le installazioni, i materiali e i prodotti esibiti nella kermesse milanese. **Manuela Battaglini**

TIME FOR THE CONTRACT SECTOR. *The curtain has now come down on the exhibitions - to these we devote a broad product review on pages 69-79 of this issue - and now, as summer approaches, it is time to focus on the topic of the contract sector. In this issue of Bagno Oggi e Domani, we do just this, first of all by including an interview with Claudio Dell'Era, lecturer in management engineering at Milan Polytechnic and leader of the course "Project manager for contract divisions". Then we present two very different projects, both of which are nevertheless representative of a sector characterised by variety: the Hotel Maison Moschino in Milan and the Centro per l'infanzia in Rosta (Turin). The first provides an interesting example of the fashion hotel, now a real trend, i.e. a hotel created by a designer of high fashion to reflect his or her own image (this has already been done by Krizia, Armani, Ferré, Missoni, etc.). This one provides wellness facilities in the internal spa centre. The second project combines a crèche and nursery school; in 2007, it received the **Futuro** award (Italian fund for the overcoming of architectural barriers) for its careful attention to the needs and experiences of children combined with its high quality spaces (both in architectural and environmental terms).*

Products for the "contract" sector are also the focus of the special issue "When private is public": a selection of the most interesting proposals presented at the Bagno 2010 fair. Finally, it is over to Alberto Apostoli, designer and creator of countless projects in the contract sector (hotels, wellness and spa centres the world over) who is also the name behind the latest idea from Jacuzzi, which was unveiled in April in Milan: Sasha (sauna, shower and hammam), the first home spa centre guaranteeing professional performance levels, also suitable for the hotel sector.

The echo of the recent exhibitions also reverberates through an interesting article devoted to the "beautiful and possible" bathroom: (relatively) low-cost collections that make dreams more accessible. Next, we present an exclusive interview with Giorgio Cesana and the European representatives of Toto, the Japanese company that chose the Vimercate-based company as distributor of its highly innovative products in Italy. We end with a last look at the many Fuorisalone events devoted to bathrooms, showing you the designs, systems, materials and products on show at the Milan exhibition.



Verso Cersaie 2010

A Bologna, lo spazio espositivo è già "tutto esaurito". Ci piace leggere con ottimismo questo segnale che non solo conferma la manifestazione come la più importante vetrina internazionale del settore ceramico e dell'arredobagno, ma è un indice della ripresa possibile, desiderata e stimolata del settore. Tanti e di alto profilo anche i momenti di incontro, i convegni e le mostre. Tra tutti, vi ricordiamo che anche quest'anno, Cersaie ospiterà la premiazione del nostro Best Showroom Award 2010, riconoscimento alle migliori realtà distributive italiane di arredobagno. Tutte le informazioni su www.ilbagnonews.it. (Mab)

THE ROAD TO CERSAIE 2010. *Bologna: the "sold out" phenomenon traditionally associated with Cersaie thus continues into this, the 28th fair. We like to take this as a positive sign that not only confirms this fair as the most important international showcase of the ceramics and bathroom furnishings sector, but also as a sign of a possible recovery, dearly wanted and actively sought by the whole sector. There will also be many high-profile special events, meetings and exhibitions. Among them, we remind you that this year, once again, Cersaie will provide the stage for the presentation of our Best Showroom Award 2010, intended as recognition for the best Italian bathroom furnishing distributors. More information can be found at www.ilbagnonews.it.*

IL MANIFESTO. *È firmato da Alessandra Parisi, studentessa di design alla Facoltà di Architettura dell'Università di Genova*
THE POSTER. *Designed by Alessandra Parisi, design student at the Faculty of Architecture, University of Genoa*